

NATIONS UNIES  
CONSEIL  
ECONOMIQUE  
ET SOCIAL



Distr.  
GENERALE

E/CH.4/1451  
13 janvier 1981

Original : FRANCAIS

---

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME  
Trente-septième session  
Points 9 et 12 de l'ordre du jour provisoire

LE DROIT DES PEUPLES A DISPOSER D'EUX-MEMES ET SON APPLICATION AUX  
PEUPLES ASSUJETTIS A UNE DOMINATION COLONIALE ET ETRANGERE OU A  
L'OCCUPATION ETRANGERE

QUESTION DE LA VIOLATION DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES  
FONDAMENTALES, OU QU'ELLE SE PRODUISE DANS LE MONDE, EN PARTICULIER  
DANS LES PAYS ET TERRITOIRES COLONIAUX ET DEPENDANTS

Lettre datée du 5 janvier 1981 adressée au Directeur de la Division des droits  
de l'homme par le Représentant permanent adjoint du Kampuchea démocratique

J'ai l'honneur de vous communiquer, ci-joint pour votre information le  
texte intitulé:

CRIMES PERPETRES PAR LES AUTORITES VIETNAMIENNES

Diffusion du Ministère de l'Information du Kampuchéa Démocratique, du  
4 avril au 24 novembre 1980.

Je vous saurais gré de bien vouloir faire distribuer ce texte comme  
document officiel de la Commission des droits de l'homme au titre des  
points 9 et 13 de l'ordre du jour de sa prochaine 37ème session.

(signé) TE SUN HOA  
Représentant permanent  
adjoint  
Chargé d'Affaires a.i.

GE.81-15033



CRIMES PERPETRES  
PAR LES  
AUTORITES VIETNAMIENNES

---

I- PILLAGE ET MASSACRE

- . Au district de Thmar Puok, province de Battambang, sur leur chemin de retour des centres de distribution de secours humanitaires à la frontière avec la Thaïlande, les habitants sont attaqués et dépossédés par les soldats vietnamiens:
  - le 13 Mars 1980  
au village de Saèng, 17 habitants tués et blessés;
  - le 15 Mars  
dans la localité de Bek Chan, parmi un groupe de 13 familles, 10 personnes tuées dont 3 femmes sauvagement violées avant d'être massacrées.
- . Selon les témoignages d'anciens ouvriers du Port de Kompong Som, depuis le début de 1980, le détournement des aides humanitaires vers le Vietnam se fait de plus en plus par bateaux à partir de Kompong Som même. Le chargement se fait pendant la nuit, tous les accès au Port étant barrés.
- . Le 25 Septembre  
à la sortie de la localité de Khvav, district de Thmar Puok, dans Battambang, l'armée vietnamienne mitraillait sur un groupe de 13 charrettes à boeufs se rendant vers la frontière avec la Thaïlande. Sur les 35 personnes se trouvant dans le groupe, 28 sont tuées. Les soldats vietnamiens se sont emparés des charrettes et des animaux.  
Selon les rescapés, la famine continue de régner dans ce village. Il y a jusqu'à 4 à 5 morts par jour; aucune activité productrice n'est autorisée; les déplacements vers les centres de secours internationaux à la frontière Kampuchea-Thaïlande sont interdits.

II- DETOURNEMENT DES AIDES HUMANITAIRES

- . A l'issue des attaques contre les convois et les positions militaires ennemis, l'Armée Nationale et les guérilleros du Kampuchea Démocratique ont trouvé des quantités d'aides internationales détournées par l'armée d'occupation:
  - le 9 Septembre 1980  
à Pich Sar, district de Koh Andet, province de Takeo  
1 sac de riz et 12 boîtes de conserves alimentaires  
et 100 mètres de tissus;

- le 10 Septembre  
dans une unité vietnamienne de transport à Neak Loeung, province de Prey Véng, 1 sac de riz et 2 caisses de vivres et de médicaments;
- le 11 Septembre  
au village de Peam Ro, district de Neak Loeung, sur la route nationale en direction du Sud Vietnam, une partie d'un convoi de détournement comprenant 2 camions de vivres et de médicaments;
- le 19 Septembre  
aux postes de Speu et de Svay Teap, district de Chamcar Loeu, dans Kompong Cham, 4 sacs de riz et 22 boites de conserves alimentaires;
- le 20 Septembre  
à 3 Km de Krakor, province de Pursat, une partie d'un convoi de détournement comprenant 5 sacs de riz et 27 boites de conserves;
- le 27 Septembre  
au village de Sdok Chhouk, district de Tuk Meas, province de Kampot, 3 sacs de riz et 12 boites de conserves et de médicaments;  
et au village de Phnom Den, province de Takéo, à proximité de la frontière avec le Sud Vietnam, une partie d'un convoi de détournement comprenant 3 camions de secours;
- le 30 Septembre  
au village de Yeang, district de Sisophon, dans Battambang, 30 boites de conserves et des médicaments;
- le 2 Octobre  
au village de Sralao, district de Sangkum Thmei, dans Preah Vihear, 2 sacs de riz et 15 boites de conserves;
- . Le 29 Septembre  
au district de Kong Pisei, province de Kompong Speu, les soldats vietnamiens mitraillaient un groupe de 16 habitants dans le village de Choam Khsè, faisant 10 tués et 2 grièvement blessés. Ces habitants étaient en fait mobilisés avec leurs charrettes pour le transport des secours internationaux détournés, du centre de Kompong Speu au campement militaire vietnamien. C'est pendant une pause au cours du transport que les soldats vietnamiens, criant aux guerilleros, ouvraient le feu sur les habitants et s'emparaient des charrettes et des attelages.
- . Le 30 Septembre  
au district de Oudong, province de Kompong Speu, un groupe d'habitants revenant d'une "cérémonie" de distribution de secours fut attaqué par les soldats vietnamiens au moment où le groupe passait au niveau du village de Chan Thnal. Les secours sont pris et plusieurs habitants qui s'y opposaient furent arrêtés et torturés.

### III- COLONISATION ET MASSACRE

- . Au cours des mois de Septembre et Octobre 1980 l'armée d'occupation implantait des colonies vietnamiennes de peuplement et s'emparait des terres, des récoltes, du bétail et des biens de la population dans les localités de:
  - Phum Aur Preah, district de Sambaur, province de Kratié;
  - Phum Thlok, Kong Pisei, Kompong Speu;
  - Phum Dang Phlet, Chhep, Preah Vihear;
  - Phum Lork, Kompong Trach, Kampot.
- . Vers la mi-October dans plusieurs districts des provinces frontalières avec le Sud Vietnam telles que Takéo, Kampot et Kandal les soldats et colons vietnamiens extorquaient la récolte de riz de la population en échange des secours humanitaires détournés.
- . Le 23 Octobre au district de O Reaing, province de Mondulkiri, une famille d'agriculteur est massacrée sur le chemin de retour de ses rizières; la récolte de riz, la charrette et les animaux sont pris.
- . Le 5 Novembre au district de Mémot, province de Kompong Cham, les habitants du village de Phum Taluong sont chassés de leurs maisons et regroupés dans un camp à proximité du poste militaire vietnamien; les maisons, les biens, le bétail, les récoltes et les terres sont pris.
- . Le 6 Novembre au district de Maung, dans Battambang, la population est chassée de ses villages et regroupée près du poste militaire vietnamien de Kralaom Phlouk; la récolte de riz, les biens et le bétail sont pris; 4 habitants sont arrêtés et torturés à mort.
- . Au début de Novembre autour de la ville de Pursat, pillage et destruction de nombreux hectares de plantations d'arbres fruitiers et des cultures de riz.

### IV- MINAGE DES RIZIERES

- . Le minage des rizières effectué par l'armée d'occupation continue de faire de nombreuses victimes:
  - le 8 Octobre au village de Phum Meak, district de Stung Trâng, province de Kompong Cham, une explosion faisait 5 morts et 3 blessés graves;
  - le 18 Octobre dans la localité de Phum Sandek, district de Samrong province de Oddar Meanchey, ce sont 8 tués et plusieurs blessés graves;

- le 5 Novembre  
au village de Svay Chreah, district de Snuol, province de Kratié, ce sont II tués en majorité des femmes et des enfants et plusieurs blessés graves;
- le 10 Novembre  
au village de Kauk Prich, district de Thmar Puok, dans Battambang, ce sont 5 tués et de nombreux blessés graves.

#### V- UTILISATION DES ARMES CHIMIQUES

. L'armée vietnamienne d'occupation continue d'utiliser les armes chimiques et faire de nombreuses victimes au Kampuchea:

- du 6 au 9 Avril 1980  
épandage de produits chimiques dans la rivière Mon Thom, et ses environs dans le district de Koh Kong, province de Koh Kong, 48 morts dont 23 femmes et 15 enfants et 50 malades graves;  
l'absorption de l'eau provoque des vomissements intenses entraînant la mort; les herbes contaminées provoquent des gonflements aux jambes des passants, avec des épanchements liquides et des gangrènes généralisés entraînant la mort au bout de 1 à 3 jours;
- le 3 Avril 1980  
épandages aériens de défoliants dans le district de Maung, Battambang, plusieurs centaines d'hectares de cultures et de plantations d'arbres fruitiers détruits;
- le 13 Avril 1980  
tirs d'obus de gaz contre la région de Koh Kong Loeu, province de Koh Kong, 5 morts et 36 gravement malades;
- les 2 et 4 Avril 1980  
épandages aériens de produits chimiques dans le district de Choam Khsan, province de Oddar Meanchey, 15 morts et gravement malades dont une femme enceinte et 5 enfants;
- le 23 Avril 1980  
tirs d'obus de gaz contre la localité de Taing Sou, district de Pailin, Battambang, 40 morts et gravement malades;
- du 10 au 20 Mai 1980  
épangages de produits chimiques dans les sources d'eau et revente de lait en poudre détourné de l'aide internationale et préalablement empoisonné, 125 morts dont 27 enfants et de nombreux malades graves;
- le 7 Juin  
tirs d'obus de gaz contre le district de Leach, province de Pursat, 7 morts et 8 gravement malades;

- le 20 Septembre  
dans les villages de Po Teap et Phum Chunh, district de Choam Khsan, province de Preah Vihear, épandages de produits chimiques dans les champs de cultures, 10 morts et plusieurs gravement malades ;  
le même jour, 3 habitants sont fusillés dans le centre de Choam Khsan après avoir subi d'atroces tortures sous l'accusation d'activités anti-vietnamiennes.

#### VI- ARRESTATION, TORTURE ET MASSACRE

- . Sous les prétextes d'activités anti-vietnamiennes et d'opposition à la politique de " Fédération Indochinoise ", l'armée d'occupation arrête, torture et massacre:

- le 22 Février 1980  
9 familles occupées à des travaux dans les champs au village de Mak Hoeun, district de Sisophon, Battambang. Parmi les victimes il y avait 7 enfants de bas âge et 11 personnes âgées;
- le 25 Février  
23 enfants jetés dans le feu de l'incendie du village au cours d'un raid militaire vietnamien au district de Peam Chimiet, province de Mondulkiri. Ces soldats s'amusaient à attrapper les tout jeunes enfants et les faire brûler jusqu'à la mort;
- le 26 Février  
38 habitants enchaînés les uns aux autres au moyen d'une corde passée à travers la paume des mains percées au district de Pearaing, province de Prey Vêng;
- le 28 Février  
35 habitants dont 3 brûlés vifs, les autres précipités dans une fosse profonde dans le district de Kamchaymea, province de Prey Vêng;
- le 29 Février  
8 habitants du village de Takrey, district de Sisophon dans Battambang et  
14 habitants dans le district de Santuk, province de Kompong Thom;
- le 5 Mars  
15 familles occupées aux travaux dans leurs champs; 6 personnes seulement ont s'échapper au massacre; les attelages, les outils et les semences sont pris ou détruits;
- le 6 Mars  
9 fillettes de moins de 13 ans violées à mort au cours d'un raid militaire vietnamien dans la localité de Tréng trayeung, province de Kompong Speu;

- le 13 Mars  
mitrailleage sur un groupe de 15 familles en train de déterrer des tubercules d'ignames faisant 24 tués sur le coup et 7 blessés; 3 enfants sont achevés à coup de baïlloquettes dans la localité de Chaong Maong, province de Kompong Chhnang;
- le 15 Mars  
3 jeunes filles violées à mort au cours d'un raid militaire vietnamien près du canal de Kdan, district de Sisophon, province de Battambang;
- le 16 Mars  
4 vieux habitants dont les doigts sont coupés et les yeux arrachés en représailles de la non collaboration, dans le district de Maung Russey, province de Battambang;
- le 17 Mars  
une jeune fille violée à mort et son père qui est un garde d'auto-défense enrôlé par l'occupant et qui protestait, fut également massacré;
- le 18 Juin  
mitrailleage sur une manifestation des habitants qui protestaient contre l'interdiction de se rendre jusqu'à la frontière pour chercher les secours humanitaires faisant 30 tués et plusieurs blessés à Sisophon, province de Battambang;
- les 23 et 24 Juin  
plusieurs centaines de tués et blessés parmi les réfugiés Kampuchéens et parmi la population Thaïe, au cours des raids militaires vietnamiens contre les camps de réfugiés en territoire Thaïlandais, au Nord de la ville d'Aranyaprathet;
- le 8 Septembre  
30 habitants dans le village de Phum Kauk Daung, district de Varin, province de Siemreap;
- les 9 et 10 Septembre  
76 habitants emmenés jusqu'au bois de Prey Daun Em, toujours dans le district de Varin, province de Siemreap;
- le 17 Septembre  
2 habitants au cours d'un raid militaire vietnamien dans le district de Koh Sla, province de Kampot;
- le lendemain 18 Septembre  
tous les 5 membres d'une famille au cours d'un autre raid au village de Phum Taken, toujours dans le district de Koh Sla;
- le 25 Septembre  
une autre famille de 5 membres et plusieurs autres blessés au cours d'un raid dans le village de Srê Samrong, district de Chhouk, Province de Kampot;

- le 28 Septembre  
1 habitant nommé EM dans la localité de Khum Som,  
district de Kirivong, province de Takeo;
- le 29 Septembre  
3 habitants nommés KHÂN, PHY et ONN dans le district  
de Angkor Chey, province de Kampot;
- le 1er Octobre  
6 habitants dans la commune de Trapeaing Reaing,  
district de Chhouk, Kampot;
- le 2 Octobre  
5 fonctionnaires des soi-disant Ministères de l'Education  
et de l'Agriculture et 2 instituteurs à Phnom Pénh;
- les 3 et 5 Octobre  
9 habitants des localités de Tuk Thla et Nimit, district  
de Sisophon, Battambang;
- le 9 Octobre  
37 habitants de la localité de Chongkal, district de  
Samrong, province de Oddor Meanchey;
- le 13 Octobre  
9 habitants du village de Taâm, district de Kong Pisei  
province de Kompong Speu;
- vers la mi-October  
9 familles de la localité de Phum Peam, province de  
Kompong Chhnang;
- le 18 Octobre  
1 habitant du village de Dang Tuong, district de Tuok  
Meas, Kampot;  
le même jour, 5 habitants de la localité de Phum  
Samrong, district de Mongkolborei, Battambang;
- le 20 Octobre  
16 habitants des villages de Anlong Kaup et Kaun Kaèk,  
district de Koh Kralor, Battambang;
- vers la fin d'October  
plusieurs habitants du district de Varin, dans Siemreap;
- le 1er Novembre  
plusieurs habitants du centre de Pursat et du village de  
Popel, district de Baribaur, province de Kompong Chhnang;
- le 6 Novembre  
3 habitants du village de Phum Kou et 2 autres du village  
de Phum Porng Toek, province de Oddor Meanchey./

-----

( Diffusion du Ministère de l'Information  
du Kampuchea Démocratique du 4 Avril au  
24 Novembre 1980 )

---